



151

**УПРАВЛЕНИЕ  
ЛЕСНЫМ ХОЗЯЙСТВОМ  
ПРИМОРСКОГО КРАЯ**

ул. Белинского, 3-а, г. Владивосток, 690024  
Телефон (факс): (4232) 38-86-88  
E-mail: ulhpk@primorsky.ru  
ОКПО 80935785, ОГРН 1072539005967  
ИНН/КПП 2539085054/253901001

08.11.2011 № 49-02-10/4363

На № 115 от 27.10.2011

Директору Амурского филиала  
всемирного фонда природы

Ю.А. Дарману

О согласовании расчетов

Уважаемый Юрий Александрович!

Управление лесным хозяйством Приморского края, рассмотрев представленные полные расчеты ежегодного объема изъятия древесины при всех видах рубок на территории Верхне-Перевальнинского лесничества, Соболиного участкового лесничества (кв.кв. 68, 107-117), Краснояровского участкового лесничества (кв.кв. 118-308, 326-337, 342-407, 409, 413, 417), Охотничьего участкового лесничества (кв.кв. 309-325, 338-341, 408, 410-412, 414-416, 418-523, 525-530, 537-543, 549-563, 571-575, 589, 590, 593, 594, 598-603, 611-620, 626, 627, 632-656, 663-666, 701-713, 715-717, 719), выполненные Дальневосточным филиалом ФГУП «Рослесинфорг» и ФГУ «ДальНИИЛХ», в дополнение к своему письму от 25.08.2011 № 49-0210/3326 сообщает следующее.

Настоящие полные расчеты проведены согласно действующей в 2008 году нормативной базы в области лесных отношений, но с учетом следующих более поздних правовых актов лесного законодательства:

а) приказа МСХ РФ от 06.11.2009 года № 543 «Об утверждении Особенности использования, охраны, защиты, воспроизводства лесов, расположенных в водоохраных зонах, лесов, выполняющих функции защиты природных и иных объектов, ценных лесов, а также лесов, расположенных на особо защитных участках лесов», разрешившего <sup>надли</sup> в защитных лесах

2

(категория - ценные леса) проведение выборочных рубок спелых и перестойных лесов (введен в действие с 25.01.2010 года);

и) приказа Минсельхоза РФ от 02.08.2010 г. № 271 «Об утверждении перечня видов (пород) деревьев и кустарников, заготовка древесины которых не допускается», согласно которому кедр корейский (сосна корейская) внесен в Перечень видов (пород) деревьев и кустарников, заготовка древесины которых не допускается (введен в действие с 30.11.2010 года).

Общий ежегодный объем древесины, разрешенный к рубке по всем видам рубок, согласно проведенных расчетов, составляет 399 тыс. кубм в ликвиде, при этом ежегодная расчетная лесосека по площади составляет 9287,4 га.

Начальник управления



Д.А. Рыбников



2

To: Yu.A. Darman,

Director, World Wild Nature Amursky Branch

Re: Harmonization of calculations

Dear Yury Alexandrovich

The Forestry administration of Primorsky Province has examined full calculations of the allowable annual cuts of all types of wood in territory of Verkhne-Perevalninskiy forest district, Sobolinskiy subdivision (compartments 68, 107-117), Krasnoyarskiy subdivision (compartments 118-308, 326-337, 342-407, 409, 413, 417), Ohotnichie subdivision (compartments 309-325, 338-341, 408, 410-412, 414-416, 418-523, 525-530, 537-543, 549-563, 571-575, 589, 590, 593, 594, 598-603, 611-620, 626, 627, 632-656, 663-666, 701-713, 715-717, 719), performed by the Far Eastern branch of the Federal State Unitary Enterprise "ROSLESINFORG" and the Federal budgetary institution "Far Eastern Forestry Research Institute", and in supplement to our letter dated 25.08.2011 No. 49-0210/3326 we report the following.

The calculations presented are made in accordance with 2008<sup>th</sup> effective legislation in the field of forest relations, but taking into account later enactments of forest legislation such as:

- a) Order of the Russian Federation Ministry of Agriculture dated 06.11.2009 "On approval of specificity of forests use, protection, preservation and reforestation in water protection areas, forests providing protection functions to natural and other objects, valuable forests and forests located in specially protected areas" (entered into force on 25.01.2010), that allows selective cuttings of mature and over-mature forests in protection forests (category - valuable forests).
- b) Order of the Russian Federation Ministry of Agriculture dated 02.08.2010 No. 271 "On approval of the List of tree and shrub species which may not be harvested" (entered into force on 30.11.2010), according to which Korean cedar (Korean pine) is included in the List of tree and shrub species, which may not be harvested.

According to the calculations, the allowable annual cut for all cuttings types is 399.0 thousand m<sup>3</sup> of liquid timber (merchantable timber and firewood) and the annual estimated cutting area is 9287.4 hectares.

Head of Department

D.A. Rybnikov

Данный перевод текста с русского языка на английский язык выполнен мной, переводчиком Назаренко Натальей Александровной.

This text has been translated from Russian into English by me, Translator Nataliya Nazarenko.



**-ВОСТОК**

Vladivostok city, Primorsky Krai, Russian Federation  
August 10, 2012

I, Gonchenko Ekaterina Valerievna, Notary of  
Vladivostok Notary District, hereby certify that the  
signature of Nazarenko Nataliya Aleksandrovna,  
translator, is authentic and made in my presence. She  
fully identified herself.

Reg. Number

Collected according to tariff: 200 rubles

Notary (signed) Gonchenko E. V.

Round stamp: Notary Gonchenko E. V.  
Placement: Vladivostok city, Primorsky Krai  
TIN: 253698204073

Bound, numbered, sealed  
2 sheets  
The Notary /Signature

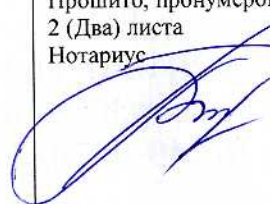
Round stamp: Notary Gonchenko E. V.  
Placement: Vladivostok city, Primorsky Krai  
TIN: 253698204073

Город Владивосток Приморского края  
Десятого августа две тысячи двенадцатого года  
Я, Гонченко Екатерина Валерьевна, нотариус  
Владивостокского нотариального округа, свидетельствую  
подлинность подписи, сделанной переводчиком гр. Назаренко  
Натальей Александровной в моем присутствии. Личность ее  
установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 12-972

Взыскано по тарифу 200 рублей. с ПР

Нотариус  Е.В.Гонченко

Прошито, пронумеровано и скреплено печатью  
2 (Два) листа  
Нотариус  Е.В.Гонченко

